KINH ÑAÏI THÖØA LYÙ THUÙ LUÏC BA-LA-MAÄT-ÑA

**QUYEÅN 2**

**Phaåm 2: ÑAØ-LA-NI HOÄ TRÌ QUOÁC GIÔÙI**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán noùi nghóa lyù thaâm saâu ñeå roõ nghóa chaéc thaät saùu phaùp Ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Ngay khi aáy, ôû phöông Ñoâng coù aùnh saùng lôùn maøu vaøng roøng röïc rôõ chieáu khaép tinh xaù Truùc laâm Ca-lan-ña-ca thuoäc thaønh Vöông xaù, cho ñeán caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu coù maøu vaøng roøng. ôû theá giôùi naøy, taát caû aùnh saùng cuûa chö Thieân Hoä theá töù vöông Thích Ñeà-hoaøn Nhaân cho ñeán Tha hoùa töï taïi Thieân vöông, Ñaïi phaïm Thieân vöông vaø maët trôøi, maët traêng, sao, ñeøn... khoâng theå naøo saùnh baèng, tröø hai loaïi aùnh saùng laø cuûa chö Phaät Theá Toân vaø khi Boà-taùt ñöôïc thoï quaùn ñaûnh, coøn nhöõng thöù aùnh saùng khaùc ñeàu bò che laáp khoâng theå hieån hieän.

Laïi nöõa, söùc aùnh saùng maët trôøi, maët traêng ñeàu chieáu khaép trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Duø maët trôøi, maët traêng coù oai ñöùc lôùn, coù aùnh saùng lôùn nhö vaäy, nhöng khoâng theå naøo chieáu ñeán choã chuùng sinh ôû nôi toái taêm. Coøn aùnh saùng cuûa Phaät laøm cho höõu tình ñeàu thaáy nhau. Taát caû cung ñieän, nhaø cöûa, töôøng vaùch, nuùi röøng, caây coû, taát caû moïi vaät trong theá giôùi naøy khoâng theå naøo ngaên caûn, che laáp aùnh saùng cuûa Phaät ñöôïc.

Taát caû caùc nuùi: Höông sôn, Baûo sôn, Haéc sôn, Vaân sôn, Dieäu cao sôn, Thieát vi, Ñaïi thieát vi, Muïc-chaân-laân-ñaø, Ma-ha Muïc-chaân-laân-ñaø, cuøng nhieàu nuùi khaùc, luùc gaëp aùnh saùng naøy roài, aùnh chieáu thaáu caû trong laãn ngoaøi, khoâng coù gì laøm chöôùng ngaïi ñöôïc. Döôùi ñeán ñòa nguïc A-tyø, treân ñeán trôøi Phi töôûng, Phi phi töôûng ñeàu nhôø aùnh saùng naøy maø chieáu saùng röïc rôõ. Taát caû caùc aùnh saùng trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi nhö vaäy hoøa hôïp thaønh moät, khoâng coù hai töôùng. Chuùng sinh trong ñoù, ai gaëp aùnh saùng naøy, phieàn naõo toäi caáu ñeàu ñöôïc tieâu tröø, thaân taâm an laïc vaø hoï nghó raèng: “Chuùng ta nhôø aùnh saùng naøy maø ñöôïc an laïc.”

Khi aáy, trong hoäi boãng nhieân coù saùu möôi caâu-chi hoa sen baèng baûy baùu gioáng nhö baùnh xe, töø döôùi ñaát voït leân, muøi thôm ngaøo ngaït, maøu saéc töôi ñeïp vaø ñuû thöù maøu, ai naáy ñeàu thích nhìn. Moãi moãi hoa laïi coù voâ soá traêm ngaøn caùnh. Phía treân hö khoâng cuûa chuùng hoäi töï nhieân coù loäng quyù baèng löôùi chaâu baùu vi dieäu, keát laïi vôùi nhau che khaép caû ñaïi chuùng, ai naáy ñeàu vui thích gioáng nhö chaïm vaøo aùo Ca-gia-laân-ñeå-ca meàm maïi, ñeïp ñeõ. Töø trong nhöõng hoa sen aáy toûa ra muøi thôm khaép caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Taát caû höông thôm cuûa Trôøi, Roàng, Thaàn... vaø taát caû caùc höông thôm cuûa caây coû trong theá gian cuõng khoâng saùnh baèng höông thôm naøy. Taát caû höõu tình trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu ñöôïc xoâng öôùp muøi höông vaø vui möøng khoâng keàm cheá ñöôïc. Ai naáy ñeàu phaùt ñaïo taâm, laøm cho taát caû phieàn naõo toäi caáu ñeàu tieâu tröø.

Luùc aáy, A-nan-ñaø thaáy töôùng aùnh saùng hieám coù, kyø laï ñaëc bieät chöa töøng thaáy naøy, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy söûa sang laïi phaùp phuïc, baøy vai phaûi, quyø goái chaép tay, thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vì nhaân duyeân gì maø hieän töôùng aùnh saùng kyø laï naøy? AÙnh saùng

vaø muøi thôm cuûa hoa baùu naøy töø xöa con chöa ñöôïc nghe thaáy. Töø ñaâu hieän ñeán ñieàm laønh naøy? Cuùi xin Theá Toân phaân bieät giaûi noùi ñeå cho taát caû chuùng hoäi ñaây ñeàu nghe bieát.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân daïy A-nan-ñaø raèng:

–OÂng neân bieát, caùch ñaây veà phöông Ñoâng coù theá giôùi teân Baát thuaán, ôû ñoù coù Ñaïi Boà-taùt teân Voâ Taän Taïng cuøng saùu möôi caâu-chi chuùng Ñaïi Boà-taùt cung kính vaây quanh, vì phaùt taâm muoán caàu Boà-ñeà neân hieän ñieàm naøy.

Khi Theá Toân noùi nhö vaäy, maët ñaát chaán ñoäng saùu caùch. Boà-taùt Voâ Taän Taïng phoùng aùnh saùng lôùn, hieän ñaïi thaàn thoâng, oai ñöùc töï taïi, möa hoa thôm ñeïp. Voâ löôïng chö Thieân duøng nhieàu loaïi aâm nhaïc nghinh tieáp, cuùng döôøng Boà-taùt aáy.

Boà-taùt Voâ Taän Taïng cuøng saùu möôi caâu-chi chuùng Ñaïi Boà-taùt ñeán tinh xaù Truùc laâm Ca-lan-ña-ca naøy, ñöùng trong hö khoâng cao baûy caây Ña-la, chaép tay cung kính höôùng veà Phaät, ñoàng thanh noùi vang khaép caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ca ngôïi coâng ñöùc voâ löôïng cuûa Nhö Lai, duøng aâm thanh vi dieäu noùi keä:

*OÂi! Baäc Ñaïi Ngoä khoâng nhieãm tröôùc Voâ ngaïi dieäu trí, maét thanh tònh*

*Tröø ba ñoäc taäp khí voâ minh Con leã Voâ Ñaúng Ñaïi Töø Toân Xa lìa sôï haõi caùc löôùi nghi Möôøi Löïc, Bieän taøi, Voâ sôû uùy Töï taïi gioáng nhö Sö töû chuùa Dò ñaïo taø kieán ñeàu run sôï.*

*Tueä nhaät Nhö Lai aùnh saùng lôùn,*

*Chieáu khaép möôøi phöông khoâng chöôùng ngaïi Voâ minh aùm chöôùng hoaëc ñaõ taän*

*Nhö maët trôøi chieáu saùng theá gian. Ngöôøi ñau khoå khoâng nôi nöông töïa Sinh, giaø, beänh, cheát maõi noåi troâi Cuùi xin Ñaïi Töø Toân thöông xoùt*

*Cöùu naïn luaân hoài trong bieån khoå Voâ minh ñieân ñaûo goác sinh töû Taát caû voïng töôûng laø soùng döõ.*

*Hai chöôùng tröø xong, trí töï taïi,*

*Daïo chôi khoâng nhieãm gioáng hoa sen Caùc phaùp voâ ngaõ, voán khoâng tòch Gioáng nhö tieáng vang taùnh khoâng thaät Khoâng laøm khoâng thoï, nhö huyeãn hoùa Cöùu ñôøi thöông xoùt luoân dieãn noùi.*

*Phaät hieåu caùc phaùp nhö maây noåi Cuõng nhö thaùc nöôùc chaûy raát nhanh, Phaùp ñôøi khoâng thaät, ngöôøi ngu hoïc Trí Phaät quaùn roõ ñeàu ñoaïn tröø,*

*Maét Phaät gioáng nhö hoa sen xanh Vöôït hôn nhaät nguyeät traêm ngaøn laàn Trôøi, ngöôøi ba ñôøi ñeàu khen ngôïi.*

*Con leã Ñieàu Ngöï khoù nghó baøn Phaät ñuû voâ löôïng ñöùc nhö vaäy Ñoä heát chuùng sinh nhö haèng sa*

*Coâng ñöùc voâ laäu dieäu trang nghieâm Cho neân con nay xin kính laïy.*

Khi aáy, Boà-taùt Voâ Taän Taïng cuøng saùu möôi caâu-chi Ñaïi Boà-taùt duøng keä vi dieäu ca ngôïi Nhö Lai roài töø treân hö khoâng xuoáng laïy döôùi chaân Nhö Lai vaø ñi nhieãu baûy voøng. Nöông theo Thaùnh chæ cuûa Phaät, taát caû ñeàu ñeán ngoài kieát giaø treân hoa sen.

A-nan-ñaø nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch aùo baøy vai phaûi, quyø goái chaép tay, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Voâ Taän Taïng naøy töø ñaâu ñeán ñaây? Ñöùc Phaät trong theá giôùi aáy hieäu laø gì? Caùch ñaây bao xa? Cuùi xin Ñöùc Theá Toân phaân bieät giaûi noùi.

Luùc aáy, Phaät daïy A-nan-ñaø:

–OÂng haõy hoûi Ñaïi Boà-taùt Voâ Taän Taïng thì Boà-taùt seõ vì oâng maø noùi roõ. Luùc aáy, A-nan-ñaø hoûi Ñaïi Boà-taùt Voâ Taän Taïng:

–Ngaøi töø ñaâu ñeán? Phaät trong theá giôùi ñoù hieäu laø gì? Caùch ñaây gaàn hay xa? Xin ngaøi haõy noùi roõ.

Luùc aáy, Boà-taùt Voâ Taän Taïng hoûi laïi:

–OÂng vaãn coøn coù töôùng ñeán, ñi, chöa boû ñöôïc ö? A-nan-ñaø noùi:

–Toâi ñaõ bieát nghóa naøy laâu roài. Boà-taùt Voâ Taän Taïng hoûi:

–OÂng ñaõ bieát roài sao coøn phaûi hoûi. Nhö vaäy laø coù hai taâm phaân bieät. Neáu noùi ñeán laø coù nghóa duyeân khôûi. Neáu noùi ñi laø coù nghóa duyeân dieät. Choã naøo khoâng coù töôùng sinh dieät naøy?

Chæ quoác ñoä cuûa toâi laø khoâng coù töôùng ñeán, ñi, sinh, dieät. Neáu khoâng ñeán, ñi laø choã sôû haønh cuûa Thaùnh trí. Neáu coù ñeán, ñi töùc laø töôùng sinh dieät cuûa theá gian. Neáu coù aâm thanh, vaên töï cuõng laø töôùng sinh dieät khôûi taän cuûa theá gian. Nhöng quoác ñoä toâi voán khoâng coù vaên töï, cuõng khoâng coù noùi töôùng sinh dieät. Neáu khoâng sinh dieät töùc laø caûnh giôùi sôû haønh cuûa thò giaùc Thaùnh trí, lìa töôùng vaên töï thì ñöôïc giaûi thoaùt.

A-nan-ñaø thöa Boà-taùt Voâ Taän Taïng:

–Thöa Thaùnh giaû, toâi khoâng daùm hoûi Ñaïi só bieän taøi veà nghóa saâu xa nhö vaäy. Chæ hoûi choã theá giôùi Thaùnh giaû ôû caùch ñaây gaàn hay xa, vaø danh hieäu cuûa Phaät maø toâi chöa töøng nghe. Gioáng nhö ngöôøi thaâu thueá ôû cöûa aûi ñoái vôùi ngöôøi qua laïi, baát luaän cuûa caûi nhieàu ít, coù hay khoâng cuõng ñeàu hoûi. Thanh vaên toâi nay cuõng vaäy, nghe ngöôøi khaùc noùi Chaùnh phaùp, hieåu saâu maø tu haønh, töï mình caàu Nieát-baøn, ñoù goïi laø Thanh vaên. Nay toâi thaáy phaùp Thaùnh giaû neân hoûi Ngaøi. Sau khi toâi ñöôïc nghe seõ öa thích tu taäp ñeå ñöôïc an laïc, vì toâi muoán laøm taêng tröôûng phaùp Ñaïi thöøa, vì taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc ñeàu töø Ñaïi thöøa maø ra. Cho neân toâi hoûi Thaùnh giaû töø ñaâu ñeán, caùch ñaây gaàn hay xa, hieäu Phaät laø gì?

Boà-taùt Voâ Taän Taïng traû lôøi A-nan-ñaø:

–Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû gaàn ñaây sao oâng khoâng hoûi. Ngaøi seõ vì oâng maø thoï kyù ñieàu naøy ñeå cho chuùng hoäi naøy khoâng coøn nghi ngôø.

Khi aáy, A-nan-ñaø töø choã ngoài ñöùng daäy söûa laïi phaùp phuïc, tròch aùo baøy vai phaûi, quyø goái chaép tay baïch Phaät:

Baïch Theá Toân! Cuùi xin Ñaïi Thaùnh Theá Toân haõy noùi cho con roõ. Nhôø nghe ñöôïc phaùp naøy maø voâ soá höõu tình trong hoäi ñaây seõ maëc aùo giaùp tinh taán ñeå tu haïnh Boà-taùt.

Ñöùc Theá Toân daïy A-nan-ñaø:

–Nay oâng haõy nghe cho roõ, suy nghó thaät kyõ, ta seõ vì oâng maø phaân bieät dieãn noùi veà gaàn xa cuûa theá giôùi Phaät kia vaø danh hieäu coâng ñöùc trang nghieâm cuûa Phaät ñoù. Phaät ñoù laø Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc Voâ Ngaïi Voâ Tröôùc, ñaéc trí Nhaát thieát trí. Ñaïi chuùng caùc oâng neân tín thoï, ñöøng coù nghi ngôø.

A-nan-ñaø baïch Phaät:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Chuùng con xin muoán ñöôïc nghe. Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân baûo A-nan-ñaø:

–Caùch ñaây veà phöông Ñoâng, qua möôøi haèng haø sa vi traàn theá giôùi, coù moät theá giôùi teân Baát thuaán. Trong theá giôùi ñoù coù Theá Toân hieäu Phoå Hieàn Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân, hieän ñang noùi phaùp Ñaïi thöøa. Boà-taùt Voâ Taän Taïng töø theá giôùi ñoù maø ñeán ñaây. Chuùng hoäi cuûa Ñöùc Phaät aáy chæ laø Ñaïi Boà-taùt chöù khoâng coù danh töø Thanh vaên, Bích-chi-phaät, huoáng gì laø coù thaät. Boà-taùt aáy ñaõ tích chöùa tònh nghieäp ñaõ töø laâu; boá thí, ñieàu phuïc, kheùo cheá ngöï saùu caên, luoân haønh haïnh nhaãn nhuïc khoâng bò chöôùng ngaïi, taâm Boà-ñeà kieân coá, sieâng naêng tinh taán, thaønh töïu hoaøn toaøn tòch tónh giaûi thoaùt vaø thaønh töïu chaùnh ñònh Tam-ma-baùt-ñeà, thaàn thoâng töï taïi, ñaïi trí quang minh, töï taïi voâ ngaïi, vaên töï tinh hoa, Töø, Bi, Hyû, Xaû gioáng nhö hö khoâng, coù theå ñaùnh baïi taø luaän dò ñaïo, chieán thaéng quaân ma oaùn thuø, duõng maõnh khoâng thoaùi lui, thaønh töïu ñöôïc Phaät trí thaäm thaâm vi dieäu. Möôøi Löïc cuûa Nhö Lai, boán Voâ sôû uùy, bieän taøi khoâng ñoaïn maát, trí tueä voâ ngaïi, ñi saâu vaøo duyeân khôûi, coù theå lìa boû höõu voâ, tu haønh Trung ñaïo, khoâng coøn ngaõ vaø ngaõ sôû, töôùng ngaõ, töôùng ngöôøi, töôùng chuùng sinh, töôùng thoï maïng, ngöôøi laøm, ngöôøi nhaän, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy, ñoaïn kieán, thöôøng kieán, xa lìa taát caû caùc kieán voïng chaáp, chöùng ñöôïc Ñaø-la-ni vua cuûa Toá-thö-laõm. Duøng aán cuûa Nhö Lai maø aán quaùn khaép chuùng sinh, kieân coá khoâng xaû boû, taát caû xem nhö con moät, khoâng coù hai taâm, dieãn phaùp cam loà nhö Sö töû hoáng. Taát caû höõu tình thöôïng, trung, haï nghe ñöôïc phaùp naøy ñeàu ñöôïc lôïi ích, mau choùng an truï treân con ñöôøng chaân chaùnh Nieát-baøn. Ba Minh, saùu Thoâng, ñuû taùm Giaûi thoaùt, noái doøng Tam baûo, höõu, voâ ñeàu ñoaïn tuyeät. Ngöôøi nhaän chöùc Quaùn ñaûnh laøm Phaùp chuû, coù theå hieåu roõ höõu tình, ñoä ngöôøi chöa ñoä, ñeán ñaïo traøng ngoài ôû goác Boà- ñeà, ngöï toøa Sö töû, töï taïi khoâng lo sôï, chieán thaéng ma oaùn, coù theå hieän thaân Phaät, ñaày ñuû töôùng toát, coù theå chuyeån baùnh xe phaùp thanh tònh voâ thöôïng, chæ toaøn Ñaïi Boà-taùt Taêng laøm quyeán thuoäc vaây quanh noùi phaùp laøm lôïi ích cho höõu tình.

Khi nghe Phaät noùi coâng ñöùc cuûa chö Ñaïi Boà-taùt, taát caû chuùng sinh trong hoäi raát vui

möøng, khoâng theå keàm cheá ñöôïc, lieàn duøng voâ löôïng hoa trôøi OÂn-baùt-la, hoa Baùt-ñaëc-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, hoa Maïn-traø-la, Ma-ha maïn-traø-la vaø nhieàu loaïi hoa khaùc maø raûi cuùng döôøng Phaät cuøng Boà-taùt Voâ Taän Taïng, saùu möôi caâu-chi Ñaïi Boà- taùt vaø ñaïi chuùng. Moïi ngöôøi hoan hyû vaø noùi nhö vaày:

–Chuùng ta ngaøy nay ñöôïc lôïi ích lôùn, ñöôïc thaáy chuùng Ñaïi Boà-taùt naøy. Neáu chuùng sinh ôû quoác ñoä khaùc nghe ta cuùng döôøng maø gaàn guõi ta thì cuõng ñöôïc lôïi ích. Ngöôøi naøo nghe phaùp coâng ñöùc cuûa Boà-taùt aáy ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Khi aáy, ba möôi saùu öùc chuùng sinh trong hoäi naøy ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Ñöùc Theá Toân daïy A-nan-ñaø:

–Theá giôùi cuûa Phaät Baát Thuaán aáy khoâng coù caùc khoå vaø ba ñöôøng aùc, cuõng khoâng coù teân aáy nöõa, khoâng coù teân goïi naêm chuùng phaïm giôùi, khoâng coù tieáng phieàn naõo suy nghó, khoâng coù ngöôøi nöõ ganh tî, keo kieät, giaûi ñaõi, saân nhueá, loaïn yù, ngu si, cuõng khoâng coù chöôùng ngaïi vaø caùc taäp khí, cuõng khoâng coù teân loaïi phöùc taïp cuûa caùc loaïi baäc thöôïng,

trung, haï..., khoâng coù choã sai khaùc cuûa ba thöøa Phaät, Phaùp, Taêng baûo bình ñaúng moät töôùng, khoâng coù ma, ma daân, dò ñaïo taø kieán, khoâng coù nhöõng vieäc ñoùi, khaùt, laïnh, noùng, khoâng coù töôùng ngaõ, ngaõ sôû, töôùng nam nöõ vaø voâ vaøn teân goïi khaùc cuøng nhau toàn taïi. Theá giôùi ñoù roäng lôùn, trang nghieâm, laáy saùu möôi vaïn öùc caâu-chi coõi Phaät laøm moät coõi Phaät. Khoâng coù maët trôøi, maët traêng, chæ duøng aùnh saùng cuûa nguyeän löïc Boà-taùt maø chieáu saùng, maët ñaát baèng phaúng nhö baøn tay, thuaàn baèng ngoïc bieác vaø nhieàu loaïi chaâu baûo nhö Pheä-löu-ly, maït-ni chaâu vaø voâ vaøn thöù chaâu baùu khaùc trang hoaøng laãn loän. Laïi duøng hoa sen xanh ñeå raûi leân, hoa sen aáy töôi saùng meàm maïi khoâng gì baèng, gioáng nhö aùo Ca-giaø- laân-ñeå-ca cuûa trôøi. Coù taùm haøng caây boùng rôïp vôùi nhau sum sueâ bao quanh ñeå laøm töôøng vaùch vaø ñöôïc trang hoaøng baèng nhieàu loaïi hoa, ôû ñoù khoâng coù saét ñaù, haàm hoá, goø noång, ñaát ñaù, nuùi hieåm, gai goùc ñoäc haïi, maø chæ toaøn laø voâ soá nuùi cao quyù baùu. Tuy coù trôøi, ngöôøi nhöng hình töôùng gioáng nhau, khoâng döïa vaøo nhöõng ñoà aên taïp nhaïp ñeå nuoâi thaân, khoâng coù nhöõng thöù tieåu tieän dô nhôùp baát tònh, thöôøng duøng Phaùp hyû, Thieàn duyeät ñeå laøm vò thöïc. Coõi ñoù trang nghieâm thanh tònh, chæ coù baäc Phaùp vöông, Phaät aáy giaùo hoùa Ñaïi Boà-taùt, khoâng coù vaên töï vaø cuõng khoâng ngoân thuyeát. Khi caùc Boà-taùt aáy nhaän söï giaùo hoùa, thì lieàn ñeán choã Phaät cung kính chaép tay, maét nhìn chaêm chuù chieâm ngöôõng Nhö Lai maø töï nhieân thaønh töïu nieäm Phaät Tam-muoäi, cho neân theá giôùi aáy teân laø Baát thuaán (töùc laø nhìn chaêm chuù).

Nieäm Phaät Tam-muoäi laø gì? Nghóa laø chaúng phaûi do saéc töôùng sinh; chaúng phaûi do

thoï, töôûng, haønh, thöùc sinh; chaúng phaûi do trí tueä hai ñôøi tröôùc, sau sinh; chaúng phaûi hieän taïi do thaáy nghe sinh.

Phaät daïy A-nan:

–Nieäm Phaät Tam-muoäi khoâng theå nghó baøn. Ñoái vôùi Phaät phaùp khoâng coù gì ñeå haønh, maø chæ quaùn caùc phaùp nhö thaät töôùng, khoâng noùi, khoâng daïy, khoâng töôùng, khoâng teân. Ñaây goïi laø nieäm Phaät Tam-muoäi.

Baáy giôø Ñaïi Boà-taùt Maïn-thuø-thaát-lò ñöùng daäy, baøy aùo vai phaûi, quyø goái chaép tay, cung kính thöa Phaät:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì nghóa lyù saâu xa cuûa kinh saùu Ba-la-maät-ña thì ñöôïc bao nhieâu phöôùc ñöùc?

Phaät daïy:

–Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo ôû nôi chín möôi öùc haèng haø sana-do-tha traêm ngaøn choã Phaät cuùng döôøng cung kính, toân troïng, khen ngôïi, yù oâng theá naøo? Coâng ñöùc thieän nam, thieän nöõ ñoù coù nhieàu khoâng?

Maïn-thuø-thaát-lò thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Nay ta seõ vì oâng maø phaân bieät giaûng noùi veà nghóa ñoù. Neáu thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi phaùp baûo Ñaïi thöøa nghóa lyù saâu xa cuûa kinh saùu Ba-la-maät-ña naøy, cho ñeán moät caâu, moät baøi tuïng, thoï trì, ñoïc tuïng, ghi cheùp, giaûi noùi vaø thöïc haønh theo ñoù thì coâng ñöùc naøy vöôït troäi hôn coâng ñöùc tröôùc kia. Vì phaùp moân vi dieäu saùu Ba-la-maät-ña Ñaïi thöøa lyù thuù chính laø meï cuûa chö Phaät, sinh ra chö Nhö Lai.

Maïn-thuø-thaát-lò thöa:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Con muoán uûng hoä ñaát nöôùc vaø ngöôøi thoï trì kinh naøy, thöôøng uûng hoä vaø taåy tröø taát caû chöôùng ngaïi nguy naïn maø noùi baøi bí maät Ñaø-la-ni.

- Thöù nhaát chaân ngoân laø Caên baûn thaân: *Nam-moâ Taùt phaït vó neâ, aùn phaï di thaáp phaït*

*la.*

* Thöù hai chaân ngoân laø Taâm: *AÙn muïc.*
* Thöù ba chaân ngoân laø Ñaàu: *AÙn maãu muïc.*
* Thöù tö chaân ngoân laø Ñænh ñaàu: *AÙn yeâm aùm muïc.*
* Thöù naêm chaân ngoân laø AÙo giaùp: *AÙn aùi muïc sa ha.*
* Thöù saùu chaân ngoân laø Binh khí: *AÙn loïc muïc.*

Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Vaên cuù Ñaø-la-ni naøy laø nhöõng chi tieát Phaùp thaân cuûa

chö Phaät ba ñôøi maø chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai ñaõ tuyeân noùi. Neáu thieän nam, thieän nöõ ôû nôi choã thanh vaéng, maëc aùo môùi, phaùt taâm roäng lôùn khoâng phaân bieät maø ñoïc tuïng traêm ngaøn laàn, chaéc chaén ñöôïc nghe nhaän, khoâng bao giôø queân maát. Neáu thieän nam, thieän nöõ thoï trì kinh aáy thì neân bieát ñoù laø Phaùp sö. Neáu ai khinh cheâ, xuùc phaïm Phaùp sö naøy, töùc laø khinh cheâ, xuùc phaïm chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân khen Ñaïi Boà-taùt Maïn-thuø-thaát-lò:

–Laønh thay, laønh thay! Nay oâng noùi chaân ngoân cuûa chö Phaät ñeå laøm lôïi ích, uûng hoä, thöông xoùt taát caû chuùng sinh vaø taåy tröø ñi caùc chöôùng naïn cho hoï.

Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Phoå Hieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, baøy aùo vai phaûi, quyø goái chaép tay, cung kính thöa:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Con cuõng muoán uûng hoä ñaát nöôùc vaø ngöôøi thoï trì kinh naøy, thöôøng baûo veä vaø taåy tröø chöôùng naïn cho nhöõng chuùng sinh neân con noùi vaên cuù bí maät Ñaø-la-ni:

Nam-moâ ra hoäc ñaùn, Nam-moâ taát ñaø nam, Nam-moâ a lò daõ nam,

Nam-moâ ta noä nam ñaùt ñòa tha.

AÙn, chæ rò chæ rò ni, taát rò taát rò ni, töù rò töù rò ni, töù saát töù saát ni, eá eâ heà ñaø la ni tam ma sa ha.

Baïch Theá Toân! Vaên cuù Ñaø-la-ni naøy chính laø vaên chuù maø chö Phaät ba ñôøi ñaõ tuyeân noùi. Neáu thieän nam, thieän nöõ thoï trì kinh naøy, neân bieát ñoù laø Phaùp sö. Neáu ai khinh cheâ Phaùp sö naøy töùc laø ñaõ xuùc phaïm ñeán chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai.

Baáy giôø Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Thaùnh Quaùn Töï Taïi ñöùng daäy, tròch aùo baøy vai phaûi, quyø goái chaép tay cung kính thöa:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Con cuõng muoán uûng hoä thieän nam, thieän nöõ thoï trì kinh naøy, con luoân baûo hoä hoï vaø quoác ñoä hoï ôû ñeå dieät tröø taát caû chöôùng naïn cho hoï maø noùi vaên cuù Ñaø-la-ni:

Nam-moâ ta maõn ña moät ñaø nam, ñaùt ñòa tha. AÙn rò nhó leâ, rò nhó leâ, nga la rò nhó leâ, giaûn saù rò nhó leâ, vó chæ leâ sa ha.

Baïch Theá Toân! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät ba ñôøi ñaõ tuyeân noùi. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì kinh naøy thì neân bieát ñoù laø Phaùp sö. Neáu ai khinh cheâ Phaùp sö naøy töùc laø khinh cheâ chö Phaät ba ñôøi.

Khi aáy, Maïn-traø-la, chö Thieân vaø Boà-taùt ñeàu taäp hôïp ñaày ñuû. Teân caùc vò aáy laø: Kim Cang Taùt-ñoûa, Kim cang Vöông, Kim cang Nhieãm, Kim cang Thieän Tai, Kim cang Baûo, Kim cang Oai, Kim cang Traøng, Kim cang AÙi, Kim cang Phaùp, Kim cang Lôïi, Kim cang Nhaân, Kim cang Ngöõ, Kim cang Yeát-ma, Kim cang Hoä, Kim cang Döôïc-xoa, Kim cang Quyeàn, Kim cang Taùt-ñoûa, Kim cang Baûo, Kim cang Phaùp, Kim cang Yeát-ma, Kim cang Hyû Hyù, Kim cang Man, Kim cang Ca, Kim cang Vuõ, Kim cang Höông, Kim cang

Hoa, Kim cang Ñaêng, Kim cang Ñoà Höông, Kim cang Caâu, Kim cang Toá, Kim cang Toûa, Kim cang Linh, Kim cang A-vó-xa... ñoàng thanh noùi Chuûng töû Phaùp thaân Ñaø-la-ni raèng:

AÙn, moä khieám a hoàng ñaùt lan, hoät rò oá.

Chö Ñaïi Boà-taùt naøy cung kính chaép tay thöa:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Chuùng con neáu thaáy ngöôøi naøo thoï trì kinh naøy, duø moät baøi tuïng moät caâu, seõ cuùng döôøng toân troïng ngöôøi ñoù gioáng nhö cung kính toân troïng Nhö Lai Tyø-loâ-giaù-na khoâng khaùc.

Khi aáy saùu Boà-taùt ba-la-maät-ña ñaày ñuû oai nghi ñöùng tröôùc Phaät töï noùi vaên cuù bí maät Ñaø-la-ni:

1. Boà-taùt Boá thí ba-la-maät-ña noùi chaân ngoân:

Nam-moâ baït giaø phaït ñeá dueä ñaùt rò caàm noa rò, ma ha baùt thoá meâ hoàng toá.

1. Boà-taùt Trì giôùi ba-la-maät-ña noùi chaân ngoân:

Nam-moâ baït giaø phaït ñeá dueä haï ra haï ra öu thí löôïc, naõi dó ñeâ caùt leâ baùt ra moät ñaø hoàng phaùt saát.

1. Boà-taùt Nhaãn nhuïc ba-la-maät-ña noùi chaân ngoân:

Nam-moâ baït giaø phaït ñeá dueä toâ la baùt ñeå naõi dó ñeå maëc hoàng nhó, nhó pheä saùi toá.

1. Boà-taùt Tinh taán ba-la-maät-ña noùi chaân ngoân:

Nam-moâ baït giaø phaït ñeá dueä caùo tö nhó da, maït laõm vi mao haï da hoàng phaùt saát.

1. Boà-taùt Thieàn ñònh ba-la-maät-ña noùi chaân ngoân:

Nam-moâ baït giaø phaït ñeá dueä töù lyù töù lyù, chæ lyù chæ lyù, nhó lyù nhó lyù, cuõ saùt saát, cuû saùt saát. AÙn, moä rò moä rò phaï sa ha.

1. Boà-taùt Trí tueä ba-la-maät-ña noùi chaân ngoân:

Nam-moâ baït giaø phaït ñeá dueä yeát ñeá yeát ñeá, ba la yeát ñeá, ba la taêng yeát ñeá, maïo ñòa sa ha.

Khi aáy, saùu Boà-taùt Ba-la-maät, chö Thieân ñeàu baïch Phaät:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Chuùng con muoán uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh naøy maø noùi vaên cuù Ñaø-la-ni naøy. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì kinh naøy, cho ñeán moät baøi tuïng moät caâu, chuùng con seõ cuùng döôøng cung kính, toân troïng, khen ngôïi gioáng nhö Phaät khoâng khaùc.

Luùc aáy, Thieân vöông Tyø-sa-moân cuõng muoán uûng hoä quoác ñoä vaø ngöôøi trì kinh naøy, neân noùi töï taâm chaân ngoân:

Ñaùt ñòa tha caâu na lyù, a ñeå mieät ñeá naïi ñeá, a na ñeå, caâu na lyù sa ha.

Thieân vöông Tyø-laâu-laëc-xoa cuõng muoán uûng hoä quoác giôùi vaø ngöôøi thoï trì kinh naøy maø noùi chaân ngoân:

Ñaùt ñòa tha, a nga ninh nga ninh, ngao rò ngaïn na rò chieân noa lyù ma ñaêng thò boác yeát tö taêng cuû leâ moät loâ, saùi leâ sa ha.

Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-saát cuõng vì uûng hoä theá giôùi vaø ngöôøi thoï trì kinh naøy maø noùi chaân ngoân:

Ñaùt dieät tha, y leâ, noä meã leâ, noä beá nhó, noäi y leâ, beá leâ, beá nhó, sa ha.

Luùc aáy, Thieân vöông Tyø-laâu-baùc-xoa cuõng vì muoán uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh naøy vaø quoác giôùi neân noùi chaân ngoân raèng:

Ñaùt ñòa tha, a ni phaï ni, quaån nhi noä noa meâ, noä cuû leâ, taát rò noä rò nhó rò noä sa ha. Khi aáy Töù Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Chuùng con cuõng vì muoán uûng hoä thieän nam, thieän nöõ thoï trì kinh naøy vaø quoác giôùi neân noùi vaên cuù bí maät Ñaø-la-ni. Neáu ai khinh cheâ ngöôøi thoï

trì kinh naøy töùc laø khinh cheâ chö Phaät ba ñôøi.

Boà-taùt Chaáp Kim cang cuõng vì uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh naøy maø noùi chaân ngoân:

Nam-moâ ra ñaùt naüng ñaùt ra daõ da. Nam-moâ thaát noa mieät nhaät ra baù noa dueä, ma ha döôïc tuïng xoa teâ na ky ñôùi dueä, ninh ñeå da, baùt ra nhaäp phöôïc lyù ña, caâu loã ñaø da, ngaät thuùc ña tyû, caâu chi muïc khieáp da, loã ma caùt rò sa noa muoäi döïng yeát raï da, ñích khaát thaân na, nan caàm xoa loã yeát saát da, baùt ra nieäm boät ña mieät nhaät ra haï taùt ña da, taùt phöôïc vó thoå na, vi na daï ca vó ñaëc vaán. Sa na yeát ra da, ñaùt ñòa tha hoàng mieät nhaät la cuû loã na ñaùt thích saát.

Khi aáy Linh-hoaøn Nhó-vi*-*na-daï-ca cuõng vì uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh neân noùi chaân ngoân:

Ñaùt ñòa tha, aùn, taát trí taát trí, ma taát trí, ma taát trí, ma vó xa ma vó xa, ma nhaäp phöôïc, ra ma nhaäp ra ra, sa ha.

Vua Dieâm-ma-la cuõng muoán uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh neân noùi chaân ngoân:

Ñaùt ñòa tha, taát rò, vó taát rò ni, chaát rò, vó chaát rò ni, nhó xích nhó xích y eâ heà moä ña baùt ñeå, sa ha.

Ha-lyù Ñeå-aùi Töû Maãu cuõng vì uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh, neân noùi chaân ngoân:

Ñaùt ñòa tha, na nhó na nhó, ñoán nhó ñoán nhó, taùt vó sôn vi na daï ca nam, muïc khieáp nhieâm ma nam, thöôùc ngaät ñeå taát ñôûm ma nam, ma phaï ñoâ, sa ha.

Ma-lôïi-chi Thieân cuõng vì uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh maø noùi chaân ngoân:

Ñaùt ñeå leâ ma ninh, maõn ñaùt ra, baùt na ninh, ma vaõn ñeå ñaùt ñòa tha aùt ca maït tö, maït ca maït tö, aùn ñaùt na, nam maït tö, baùt thoå meâ laïc xoa, oát baùt thoå meâ laïc xoa, taùt phaï muoäi dó bieåu, taùt vuõ baùt taùt ngheâ, bieåu haït laïc xoa, sa ha.

Khi aáy, Ca-loã-noa vöông vì muoán uûng hoä quoác vöông, ñaïi thaàn vaø ngöôøi thoï trì kinh, noùi chaân ngoân Ca-loã-noa vöông lyù thuù:

Khaát söû baù aùn, sa ha.

Chaân Thaät Ca-loã-noa vöông vì muoán uûng hoä ñaát nöôùc vaø ngöôøi thoï trì kinh maø noùi chaân ngoân:

Nam-moâ taùt ña ñoûa, nga loâ noa da, moät nghieät ra ma ha moät nghieät ra, man thöù man thöù taùt phaï na ngaïn, ma ra da vó sa nhaäp saùch, oát nieát toâ rò da, nhó baøo, moä phan nga ma rò boå, thöôùc ngaät ña taùt na, toát ñoå man ninh, taùt baûn laät ña, vó dieâm, haï rò ña la, giaûn ñeå, loã chaát ra, taêng ngaät ra minh, naïi lyù döõ naïi ra, nhó ca ra, xaø da taùt ma naüng, neâ duõ ñeå thöông khieáp, ngaät söû ra, moät rò na la, quaån ña, na phaï la, tam mieäu khieáp, vó saùi, khaát söû baït ninh.

Ca-loã-ca vöông vöøa noùi chaân ngoân xong, taát caû ñoäc khí cuûa aùc long ñeàu tieâu dieät, ñaát nöôùc ñöôïc an oån.

Vì muoán uûng hoä ngöôøi thoï trì kinh, thieân vöông Ñaïi töï taïi noùi chaân ngoân:

Ñaùt ñòa tha, aùn ñaùt saát da, sa ha, taát ñaùt saát da, sa ha, phaï saát da, sa ha, vaät saát da, sa ha, xaû ñoát loã nhó ngaät. Lieãn ñaùt naüng da, sa ha. Nam-moâ ca saát, vó ca saát, yeát neâ ca la, baù saát la da. Nhuïc da ra, nhó caàm saát giaûn nhó caàm saát, giaûn nhó du thöù nan ñeå, nga la, nhó vó nga la, vó xaû baùt ra vó xaû, a vó xaû, loã naïi ra, lao naïi leâ na haõn nang haõn nang, naëc haï naëc haï, baû giaû baû giaû, boân tha boân tha, vó ñaëc vaán baø daõ, vó ñaëc vaán baø daõ, du ngheâ thæ phaï ra, ma eâ thæ phöôïc ra. Nam-moâ taát ñeá toát ñoå, baù ma eâ nha töø. Nam-moâ thæ chieán noa da sa ha, baùt ra chieán noa da, sa ha, phaûn ngaät ra da, sa ha, baït ngaät ra ñeá nhaï da, sa ha, tuaát la da, sa ha, tuaát la naëc ha phaï da, sa ha, thuûy nga da, sa ha, thuûy nga caùt saùi da, sa ha. Taùt la da, sa ha, taùt la loâ baù da, sa ha, khieáp ra da, sa ha, khíeáp ra loã baù da, sa ha, nhó

ñaùt ña ra da, sa ha, oát ñaëc phöôïc da, sa ha, oát ñaëc phaï heä xaù da, sa ha, naëc haï na da, sa ha, baùt giaû na da, sa ha, a muïc khieáp da, sa ha, a ninh mieät ña ca da, sa ha, oâ boà saùm ma da, sa ha, oâ boà saùm ma loã nieát ra da, sa ha, du maõn nhó vó caàm ñeå, daõ thaát giaû ca thaát chaát, a mò naïi ra mieät ñeå, nghieät ñeå maït ñeå, baù na, hoaïi nga, oâ loâ, minh noa ra, coác khaát söû, hoät laät naïi lam, ma hoà, taét kieán na, ngaät-rò phaï, haï noå, cöu caàm ñaø, naëc haï phaï,ï na baø, thaát loã ñaùt ra, la la saát, thaát rò sôn, naëc haï nhó, sa ha, phaùt saát.

Thieân vöông Tyø-sa-moân vaø chö Thieân noùi Ñaø-la-ni nhö vaäy xong, roài cuøng nhau thöa Phaät:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Con thaáy neáu Phaùp sö thoï trì ñoïc tuïng kinh, cho ñeán moät baøi tuïng moät caâu nhö vaäy, chuùng con seõ uûng hoä taåy tröø taát caû tai naïn khoå aùch vaø caùc khí ñoäc, maéng chöûi, ñaùnh ñaäp cho hoï, nhöõng taät beänh yeâu mò voïng löôïng, nhöõng vieäc khoâng toát laønh ñeàu ñöôïc tieâu tröø.

Phaät daïy caùc Ñaïi só vaø Thieân vöông Tyø-sa-moân:

–Caùc ngöôi kheùo uûng hoä Phaùp sö thoï trì kinh nhö vaäy nhöng teân kinh naøy coøn chöa theå nghe thì sao coù theå thoï trì, ñoïc tuïng, cung kính cuùng döôøng, toân troïng khen ngôïi. Haõy duøng taát caû höông thoa, höông boät, höông ñoát, hoa man, y phuïc vaø taøng loïng, vaûi luïa, traøng phan, ñeøn daàu... traêm ngaøn loaïi nhö vaäy daâng cuùng döôøng Phaùp sö. Tröôùc tieân neân phaùt nguyeän raèng: “Sau khi nghe kinh naøy roài thì phaûi nhö phaùp tu haønh.” Nay ta phoù chuùc Phaùp sö trì kinh naøy cho caùc oâng, caùc oâng phaûi neân uûng hoä vò Phaùp sö ñoù vaø quyeán thuoäc cuûa vò aáy nöõa ñeå khoâng coøn nguy hoaïn vaø ñöôïc an laïc.

M